



DFJC - Département de la formation, de la jeunesse et de la culture
DGEO - Direction générale de l'enseignement obligatoire

Predstavljanje ciklusa 1

Informacija za roditelje

Osnovni ciklus

Godine 1P do 4P

Obavezno školovanje traje 11 godina. Cilj škole je da pruži učeniku znanje i um(ij)će, da razvije i istrenira njegove intelektualne, manuelne, stvaralačke i fizičke sposobnosti kao i da oformi njegovo rasuđivanje i njegovu ličnost. Škola omogućuje učeniku da se uključi u društveni, profesionalni i građanski život u poznavajući sebe i sv(ij)eta koji ga okružuje, poštujući druge ljude.

Ova brošura predstavlja prvi osnovni ciklus (ciklus 1). On traje 4 godine i pod(ij)eljen je na dva poluciklusa: razredi 1 i 2 (koje nazivamo école enfantine) i razredi 3 i 4. Sl(j)edeće stranice predstavljaju karakteristike prvog ciklusa: različite predmete, raspored časova i način oc(j)enjivanja.

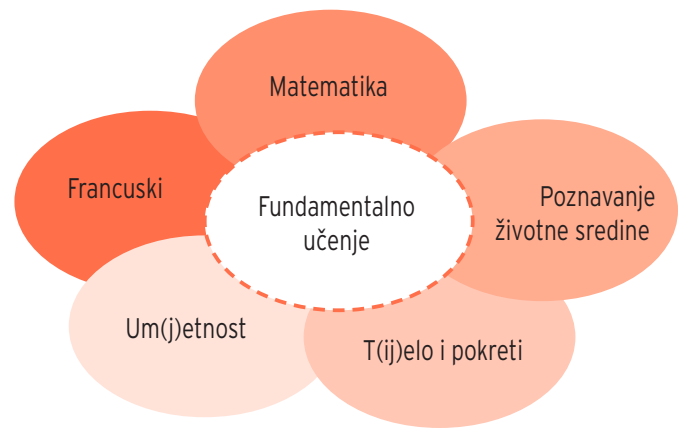
www.vd.ch/scolarite

Izvori: Loi sur l'enseignement obligatoire (LEO)
Règlement d'application de la LEO (RLEO)
Cadre général de l'évaluation (CGE)

Jedini su m(j)erodavni pravni osnovi Opšta/Opća pravila oc(j)enjivanja (CGE), koja regulišu sva pitanja.

Razredi 1 i 2 (d(j)ečija škola)

D(ij)ete polazi u školu s(a) napunjenih 4 godine do 31. jula/srpnja tekuće godine. Prvi susret d(j)eteta sa školom, 1. i 2. razred pružaju veliko m(j)esto za otkrivanje, eksperimentisanje, igru, stvaranje i učenje, učenik sam ili u grupi, u sigurnom okviru za učenika. Glavni cilj ove etape je u učenju temeljnih znanja kao što su socijalizacija, prihvatanje sredstava za učenje (učiti kako se uči) i usvajanje znanja. D(j)ete postepeno prati školsku nastavu, po predmetima i području predviđenim Romanskim nastavnim planom (*Plan d'études romand*, PER).



Učenik ima svesku za komunikaciju koja omogućava razm(j)enu između škole i porodice/obitelji.

Učenici 1. razreda imaju 18 časova ned(j)eljno/tjedno dok učenici drugog razreda imaju 26 časova ned(j)eljno/tjedno. Učenici drugog razreda imaju 26 časova ned(j)eljno/tjedno. Departman može da odobri drugačiji raspored časova predviđeni za 1. i 2. razred.

Romanski nastavni plan (PER)

www.plandetudes.ch

PER definiše školske sadržaje obaveznog obrazovanja za Romansku Švajcarsku/Švicarsku. PER opisuje šta/što učenici moraju da nauče tokom/tijekom jedanaest godina školovanja.

Oc(j)enjivanje

Tokom/Tijekom prve dv(ij)e godine, oc(j)enjivanje zadataka učenika je izraženo u vidu komentara kojima je cilj da obav(ij)este učenika i njegove roditelje o napredovanju u učenju. Roditeljski sastanak je uobičajeni način komunikacije između škole i porodice/obitelji.

Automatski pr(ij)elaz iz jednog razreda u drugi

Učenik automatski prelazi iz 1. u 2. razred, potom iz 2. u 3. razred. Posl(ij)e 2. razreda, bilten potvrđuje pohađanje prve dv(ij)e godine. Taj bilten se pridodaje đlačkoj knjižici koja prati učenika tokom/tijekom c(ij)elog školovanja.

Razredi 3 i 4

D(ij)ete nastavlja s(a) učenjem i usavršava znanje koje je steklo tokom/tijekom prve dv(ij)e godine. Postepeno, već od 3. razreda, domaći zadaci se upisuju u rokovnik učenika.

Posl(ij)e svršenih četiri razreda ciklusa 1, učenik je u stanju da čita i da samostalno razum(ij)e tekstove za njegov uzrast.

3. i 4. razredi: 28 časova	
Francuski	10
Matematika	5
Poznavanje životne sredine/okoliša ¹	4
Fizičko vaspitanje	3
Manuelne i stvaralačke aktivnosti	2
Vizuelne um(j)etnosti	2
Muzičko obrazovanje	2

Raspored časova

Mediji, slike i tehnologije
informisanja i komunikacije (MITIC)

¹ Grupisanje predmeta geografija, istorija/povijest-etika i religijske kulture, poznavanje prirode

Oc(j)enjivanje

U 3. i 4. razredu, oc(j)enjivanje rada učenika se vrši u vidu mišljenja izraženim u 5 stavova:

- ciljevi veoma lako postignuti (objectifs largement atteints, LA);
- ciljevi lako postignuti (objectifs atteints avec aisance, AA);
- ciljevi postignuti (objectifs atteints, A);
- ciljevi djelimično postignuti (objectifs partiellement atteints, PA);
- ciljevi nepostignuti (objectifs non atteints, NA).

Oc(j)ena «ciljevi postignuti» (A) odgovara stepenu dovoljnog.

Značajni radovi (travaux significatifs, TS): redovno i tokom/tijekom c(ij)ele godine, oc(j)enjivanje školskog rada učenika se vrši značajnim radovima. Oni su značajni elementi oc(j)enjivanja. Svaki značajni rad se odnosi na bar jedan od ciljeva određenih Romanskim nastavnim planom (PER) s(a) jednim ili više elemenata koji su predmet nastave.

Dodatni radovi (travaux assimilés, TA): serija radova koji jedino prov(j)eravaju usvajanje znanja ili specifičnih tehnika. Taj skup radova se globalno oc(ij)enjuje po predmetu. Za svaki predmet, broj dodatnih radova ne sm(ij)e pr(ij)eći četvrtinu svih radova.

Sve oc(j)ene se upisuju u rokovnik učenika.

Na kraju semestra i školske godine, vrši se uvid u situaciju. Taj uvid sadrži oc(j)ene i odsustva. Na kraju školske godine, izdaje se bilten koji sadrži sva opšte/opće oc(j)ene za svaki predmet i, na kraju 4. razreda, odluku o školskom usm(j)eravanju učenika. Taj bilten se pridodaje đlačkoj knjižici.

Na kraju 4. razreda, učenik polaže referenti kantonalni orijentacioni ispit (*Epreuve cantonale de référence*, ECR) na francuskom jeziku u cilju pružanja informacija o postignutom stepenu znanja, naročito u čitanju. Rezultati ispita se uzimaju u obzir samo u smislu dodatnog uvida u c(j)elokupnoj proceduri pr(ij)elaza u novi razred.

Uslovi/Uvjeti pr(ij)elaza iz jednog razreda u drugi

Na kraju 3. razreda, učenik automatski prelazi u 4. razred.

Da bi završio 4. razred i upisao 5. razred, učenik mora da postigne ciljeve (A, AA, ili LA) iz francuskog jezika (naročito iz čitanja) i iz matematike. Ako učenik samo djelimično postigne ciljeve (PA) iz jedne od navedenih predmeta, njegova situacija se smatra spornim slučajem i Školska uprava službeno odlučuje.

Uopšteno/Uopćeno govoreći, **sporni slučajevi** se odnose na situacije u kojima su rezultati dotičnog učenika vrlo malo ispod potrebnih rezultata koji zadovoljavaju uslove/uvjete pr(ij)elaza u novi razred. Školska uprava službeno odlučuje o spornim slučajevima po službenoj dužnosti.

Školska uprava može da uzme u obzir, po zaht(j)evu roditelja, postojanje eventualnih **posebnih uslova/uvjeta** (na prim(j)er ako je školovanje ozbiljno i trajno otežano zbog dužeg odsustva, skorog dolaska iz drugog kantona ili inostranstva/inozemstva). Da bi poseban uslov/uvjet bio uvažen, mora postojati v(j)erovatnoća/vjerojatnost budućeg usp(j)eha.

Na **odluke o polaganju** razreda može se priložiti **žalba** Departmanu za obrazovanje: *Instruction des Recours, Département de la formation, de la jeunesse et de la culture, rue de la Barre 8, 1014 Lausanne*. Obrazložena žalba se dostavlja u pismenoj formi u roku od 10 dana od dana objave odluke, uz kopiju sporne odluke.

Odnos škola-porodica/obitelj

Škola prvenstveno omogućuje obrazovanje d(j)ece i priznaje roditeljima prvenstvo na polju vaspitanja. Međutim, te misije nisu odvojene jer saradnja/suradnja porodice/obitelji je potrebna u oblasti obrazovanja dok škola pomaže porodici/obitelji u oblasti vaspitanja.

Nastavnik/nastavnica i uprava školske ustanove su posebni sagovornici/sugovornici s(a) roditeljima što se tiče školovanja njihovog d(j)eteta jer su u neposrednom kontaktu s(a) d(j)etetom.

Roditelji su redovno obav(j)estavani o školskom radu i oc(j)enama koje iz njega proističu. Mogu da izraze svoje mišljenje pr(ij)e svake značajne odluke koja se tiče školovanja njihovog d(j)eteta. Konačne odluke su u nadležnosti Školske uprave.

Najmanje jednom godišnje, u principu na početku školske godine, kolektivni informativni sastanak je organizovan za roditelje. Između ostalog, svrha takvog sastanka je da objasni tok/tijek školske godine, ciljeve nastavnog plana i programa i uslove/uvjete oc(j)enivanja.

Školske informacije se redovno upisuju u svesku za komunikaciju ili dnevnik učenika koje roditelji potpisuju na kraju svake ned(j)elje/svakog tjedna. Između ostalog, tim putem roditelji i nastavnici mogu da zatraže sastanak. Te razm(j)ene se mogu održati u bilo kojem periodu školske godine i omogućuju dobru saradnju/suradnju.

Štaviše, najmanje jednom u toku/tijeku školske godine u 1. i 2. razredu, i ako je to potrebno u toku/tijeku 3. i 4. razreda, roditelji i nastavnici se mogu sresti i razgovarati o napredovanju učenja d(j)eteta.

Dopunske pedagoške m(j)ere se mogu preduzeti ukoliko je to neophodno da bi napredovanje učenika bilo osigurano. Druge usluge se mogu dobiti od strane školskih psihologa, l(j)ekara/liječnika specijalista za psihomotriku ili logopeda (PPLS), u skladu s(a) postojećim procedurama u školskoj ustanovi po njenoj prirodi.

Između ostalog, informacije o vanškolskim ili ostalim uslugama se mogu dobiti od strane uprave školske ustanove.

		Rac1 i Rac2 popravni razredi		
14-15 godina	11S	treći ciklus opšti/opći sm(j)er	treći ciklus pre-gimnazijski sm(j)er	srednja škola I
13-14 godina	10S			
12-13 godina	9S			
11-12 godina	8P	drugi osnovni ciklus		osnovni ciklus
10-11 godina	7P			
9-10 godina	6P			
8-9 godina	5P			
7-8 godina	4P	prvi osnovni ciklus (uključujući i d(j)ečiju školu)		osnovni ciklus
6-7 godina	3P			
5-6 godina	2P			
4-5 godina	1P			

Struktura obaveznog školovanja kantona Vaud



www.vd.ch/scolarite



www.vd.ch/page/1055372